

H100/H105/GL-H100/GL-H105  
Příručka uživatele

Čeština  
Български

Pomocí vašeho přístroje P-touch H100/H105/GL-H100/GL-H105 můžete vytvářet štítky pro různé aplikace. Vybírejte z mnoha rámečků, stylů a velikostí znaků a navrhnete si krásné vlastní štítky. Dále jsou k dispozici různé typy kazet s páskami, které umožňují tisk štítků různých šířek a působivých barev. Před tím, než začnete se zařízením pracovat, si pozorně přečtěte tuto příručku a uchováte ji na snadno dostupném místě pro budoucí použití. Model PT-H105/GL-H105 lze používat s adaptérem. Adaptér je doplňkovým příslušenstvím, které si můžete v případě potřeby dokoupit. Všechny odkazy na adaptér v této příručce se týkají pouze modelu PT-H105/GL-H105.



LAB200201B

Bezpečnostní opatření

VAROVÁNÍ

Označuje potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla vést k vážnému úrazu nebo i smrti.

Řiďte se následujícími pokyny, abyste se vyhnuli riziku požáru, popálenin, zranění, zásahu elektrickým proudem, poškození, přehřátí, neobvyklého zápachu nebo kouře.

- Chcete-li zabránit jakýmkoli poškozením a selháním, přístroj P-touch používejte pouze při specifikovaném napětí a s doporučeným napájecím adaptérem (AD-24ES).
- Nepoužívejte přístroj P-touch během bouřky.
- Nepoužívejte přístroj P-touch / napájecí adaptér v místech s vysokou vlhkostí, jako jsou například koupelny.
- Napájecí kabel nepřetěžujte.
- Neumíst'jte na napájecí kabel a zástrčku žádné těžké předměty, ani je nijak neupravujte. Napájecí kabel neohýbejte silou ani za něj netahejte. Když napájecí adaptér vytaáhnete ze zásuvky, vždy jej držte.
- Ujistěte se, že je zástrčka zcela zasunuta do elektrické zásuvky.
- Nepoužívejte zásuvku, která je uvolněná.
- Přístroj P-touch / napájecí adaptér / elektrickou zástrčku / baterie nesmíte nechat zvlhnout, například tím, že je budete brát mokřými rukama nebo na ně vylijete nějaký nápoj.
- Vniknutí kapaliny z baterií do očí může mít za následek ztrátu zraku. Pokud se tak stane, ihned si oči pořádně propláchněte čistou vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.
- Přístroj P-touch / napájecí adaptér / baterie nesmíte rozebírat ani upravovat.
- Minusový a plusový kontakt baterie se nesmí dostat do styku s žádným kovovým předmětem.
- K výměně baterií nepoužívejte žádné ostré předměty, jako jsou například nůžky nebo kulčkové pero.
- Baterie nevystavujte horku ani je nevyhazujte do ohně.
- Pokud při používání nebo uchovávání přístroje P-touch zaznamenáte nějaký neobvyklý zápach, přehřátí, změnu barvy, deformaci či cokoliv neobvyklého, ihned odpojte napájecí adaptér, vyjměte baterie a přestaňte přístroj používat.
- Baterie, které jsou poškozené nebo z nich vytéká kapalina, nepoužívejte, protože kapalina by se vám mohla dostat na ruce.
- Nepoužívejte baterie, které jsou zdeformované, vytéká z nich kapalina nebo mají poškozený štítek. Hrozí riziko vzniku tepla.

VÝSTRAHA

Označuje potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla vést k lehkému nebo středně těžkému úrazu.

Těmito pokyny se řiďte, abyste zabránili osobnímu úrazu, úniku kapaliny, popáleninám či přehřátí.

- Pokud přístroj P-touch nepoužíváte, uložte jej mimo dosah dětí. Kromě toho dětem nedovolte, aby si vkládaly části přístroje P-touch nebo štítky do úst. Dojde-li ke spojení nějakého předmětu, vyhledejte lékařskou pomoc.
- Nedotýkejte se kovových částí poblíž tiskové hlavy bezprostředně po tisku.
- Nedotýkejte se nože odstříhu.
- Pokud se vám na kůži nebo na šaty dostane vyteká kapalina z baterií, ihned je opláchněte čistou vodou.
- Pokud nemáte v úmyslu přístroj P-touch používat, vyjměte baterie a odpojte napájecí adaptér.
- Nepoužívejte jiné než specifikované baterie. Nepoužívejte kombinaci starých a nových baterií nebo kombinaci různých typů, různých úrovní nabití, různých výrobců nebo různých modelů. Nevkládejte baterie s přepracovanými plusovými nebo minusovými konci.
- Přístroj P-touch / napájecí adaptér nesmíte upustit ani ho vystavit nárazu.
- Netlačte silou na LCD displej.
- Při zavírání krytu kazety nevsunujte do přístroje prsty.
- Před tím, než začnete používat dobíjecí akumulátory Ni-MH, si pečlivě přečtěte návod k akumulátorům a jejich nabíječce a nezapomínejte je správně používat.
- Používejte-li dobíjecí akumulátory Ni-MH, před použitím akumulátorů je dobijte pomocí specializované nabíječky akumulátorů.

Obecná preventivní opatření

- V závislosti na umístění, materiálu a podmínkách okolního prostředí se může štítek odlopnout nebo stát neodstranitelným. Barva štítku se může změnit nebo se přenést na další předměty. Než štítek někam umístíte, ověřte si podmínky okolního prostředí a zkontrolujte příslušný materiál.
- Nepoužívejte přístroj P-touch žádným způsobem ani za žádným účelem, který nejsou popsány v této příručce. V opačném případě by mohlo dojít k nehodě nebo poškození přístroje P-touch.
- V přístroji P-touch používejte pouze pásky Brother TZe. Nepoužívejte pásky, které nemají značku TZe.
- K vyčištění přístroje P-touch používejte pouze měkký a suchý kus látky, nikdy nepoužívejte alkohol ani organická rozpouštědla.
- K čištění tiskové hlavy používejte měkkou utěrku, nikdy se tiskové hlavy nedotýkejte.

- Do žádné části přístroje P-touch nevklaďte žádný cizí předmět.
- Neumíst'jte přístroj P-touch, baterie ani napájecí adaptér na přímé sluneční světlo, dešť, do blízkosti ohřevných těles či jiných zařízení ani na jakékoli místo vystavené působení extrémně vysokých či nízkých teplot (například na přístrojovou desku nebo do zadní části auta). Vyhněte se také místům s vysokou vlhkostí nebo prašností.
- Na páčku odstříhu příliš netlačte.
- Pokud je kazeta prázdná, nepokoušejte se tisknout. Můžete způsobit poškození tiskové hlavy.
- Při tisku nebo posuvu štítku netahejte za pásku, poškodí to jak pásku, tak přístroj P-touch.
- V případě selhání nebo opravy přístroje P-touch či konce životnosti akumulátoru budou jakákoliv data uložená v paměti ztracena.
- Přístroj P-touch není vybaven funkcí nabíjení pro dobíjecí akumulátory.
- Délka vytištěného štítku se může lišit od zobrazené délky štítku.
- Během výroby a zasílání produktu je přes displej nalepena ochranná průhledná plastová nálepka. Před použitím byste měli tuto nálepku odstranit.
- Pokud dojde k odpojení napájení na dobu delší než tři minuty, veškerá nastavení textu, formátu a textové soubory uložené v paměti budou smazány.

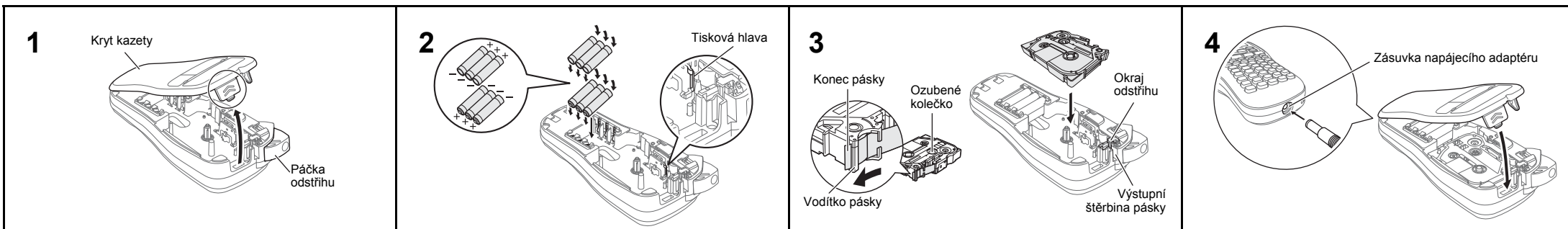
Model PT-H100/GL-H100

Prohlášení o shodě (pouze Evropa)  
My, Brother Industries, Ltd. (pouze Evropa), 15-1, Naeshiro-cho, Mizuho-ku, Nagoya 467-8561 Japan, prohlašujeme, že tento výrobek vyhovuje základním požadavkům všech příslušných směrnic a předpisů platných v EU. Prohlášení o shodě lze stáhnout z naší webové stránky. Navštivte <http://support.brother.com/>:  
• zvolte „Europe“  
• vyberte svou zem  
• vyberte svůj model  
• zvolte „Návody“ a svůj jazyk a klepněte na „Vyhledat“  
• zvolte prohlášení o shodě  
• klepněte na „Stáhnout“  
Vaše prohlášení o shodě bude stáhnuto jako soubor PDF.

Model PT-H105/GL-H105

Prohlášení o shodě (pouze Evropa)  
My, Brother Industries, Ltd. (pouze Evropa), 15-1, Naeshiro-cho, Mizuho-ku, Nagoya 467-8561 Japan, prohlašujeme, že tento výrobek a napájecí adaptér vyhovují základním požadavkům všech příslušných směrnic a předpisů platných v EU. Prohlášení o shodě lze stáhnout z naší webové stránky. Navštivte <http://support.brother.com/>:  
• zvolte „Europe“  
• vyberte svou zem  
• vyberte svůj model  
• zvolte „Návody“ a svůj jazyk a klepněte na „Vyhledat“  
• zvolte prohlášení o shodě  
• klepněte na „Stáhnout“  
Vaše prohlášení o shodě bude stáhnuto jako soubor PDF.

Napájení a kazeta s páskou



Otevřete kryt kazety tak, že zatlačíte na výše označenou oblast na vrchním konci přístroje P-touch.

Pokud je již kazeta s páskou nainstalována, vyjměte ji vytažením nahoru. Jestliže jsou již nainstalovány baterie, vyjměte je.

- Při výměně baterií nebo kazet musí být vypnuto napájení.

Vložte šest nových alkalických AAA baterií (LR03) nebo plně nabitě akumulátory Ni-MH (HR03). Dbejte, aby jejich póly směřovaly do správných směrů. Uživatelé alkalických baterií: Vždy vyměňujte všech šest starých baterií za nové zároveň. Uživatelé Ni-MH akumulátorů: Vždy vyměňujte všech šest akumulátorů za zcela nabitě zároveň.

POZNÁMKA

Nejnovejší informace o doporučených bateriích naleznete na webové stránce <http://support.brother.com/>

Vložte kazetu s páskou tak, aby zapadla na své místo.

- Ujistěte se, že se konec pásky posouvá pod vodítko pásky.
- V přístroji P-touch používejte pouze pásky Brother TZe.

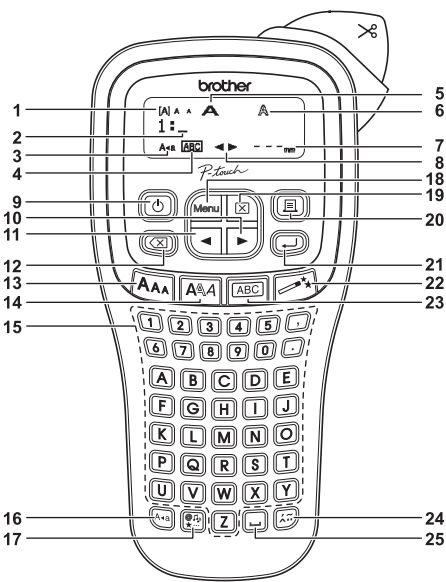
Bezpečně zavřete kryt kazety tak, aby zapadl na své místo.

POZNÁMKA

Používejte-li doplňkový napájecí adaptér (AD-24ES).

1. Připojte napájecí adaptér k zásuvce napájecího adaptéru na spodku přístroje P-touch.
2. Zasuňte zástrčku do nejbližší standardní elektrické zásuvky. Pro zálohování paměti doporučujeme spolu s napájecím adaptérem použít alkalické AAA baterie (LR03) nebo Ni-MH akumulátory (HR03).

LCD displej a klávesnice



1. Velikost
2. Kurzor
3. Velká písmena
4. Podržení/rámeček
5. Šířka
6. Styl
7. Délka štítku
8. Průvodce (doleva, doprava)
9. Tlačítko napájení
10. Tlačítko kurzoru: Doprava
11. Tlačítko kurzoru: Doleva
12. Tlačítko zpětného vymazání
13. Tlačítko velikosti
14. Tlačítko stylu
15. Tlačítka znaků
16. Tlačítko velkých písmen
17. Tlačítko symbolů
18. Tlačítko Menu
19. Tlačítko vymazání
20. Tlačítko tisku
21. Tlačítko Zadat
22. Tlačítko Automatických návrhů
23. Tlačítko rámečku
24. Tlačítko diakritiky
25. Tlačítko mezerníku

POZNÁMKA

- Displej LCD sice zobrazuje jeden řádek o 12 znacích, avšak vy můžete zadávat text o délce až 80 znaků.
- Při výběru nastavení se stisknutím tlačítka mezerníku vrátíte na výchozí položku.

- Tiskový náhled je vygenerovaný obrázek štítku a může se lišit od skutečně vytištěného štítku.
- Délka štítku zobrazená na displeji LCD se může lehce lišit od skutečné délky štítku po vytištění.

Technické údaje

**Rozměry:** Přibližně 110 (Š) × 208 (H) × 59 (V) mm (Š x H x V)  
**Hmotnost:** Přibližně 390 g (bez baterií a kazety s páskou)  
**Napájení:** Šest alkalických baterií AAA (LR03) Šest akumulátorů AAA Ni-MH (HR03) \*1 Doplňkový napájecí adaptér (AD-24ES)  
**Kazeta s páskou:** Páska Brother TZe (šířka) 3,5 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm

\*1 Nejnovejší informace o doporučených bateriích naleznete na webové stránce <http://support.brother.com/>

Počáteční nastavení

1. Zapněte přístroj P-touch. Dodejte přístroji energii pomocí šesti AAA baterií a stiskněte tlačítko
2. Nastavte jazyk.
3. Nastavte měrnou jednotku. Výchozí nastavení je [mm].

POZNÁMKA

- Pokud během pěti minut nezmáčknete žádnou klávesu, přístroj P-touch se automaticky vypne.
- Chcete-li nějakou operaci zrušit, stiskněte tlačítko

Odstraňování problémů

► Chybové hlášení

Hlášení	Příčina/Náprava
Slabé bat!	Dochází baterie. V případě, že používáte alkalické AAA baterie: Vyměňte je za nové. V případě, že používáte Ni-MH akumulátory: Plně je dobijte.
Bat. vybita	Nainstalované baterie se vybity.
Neplatné!	Pro délku štítku bylo zadáno neplatné číslo. (Nezobrazuje se ve funkci Automatických návrhů.)
Není text!	• Zkusili jste vytisknout textový soubor, i když v paměti nejsou uložena žádná data. •  bylo stisknuto, i když nebyl zadán žádný text. • Zkoušeli jste zvolit volbu Náhled nebo Štítek kabelu, aniž by byl zadán jakýkoliv text. •  bylo stisknuto, i když nebyl při používání režimu DECO MODE ani funkce Automatických návrhů zadán žádný text.
Limit řádky!	• Zkusili jste zadat třetí řádek stisknutím . • Zkusili jste vytisknout nebo zobrazit dva řádky textu, i když je nainstalována pouze 3,5 nebo 6mm páska. Nainstalujte pásku větší velikosti.
Není kazeta!	Zkusili jste vytisknout štítek, i když není nainstalována žádná kazeta.
Chyba řezače	Během procesu tisku byla použita páčka odstříhu pásky.

Hlášení	Příčina/Náprava
Plný text!	Byl již zadán maximální počet znaků (80 znaků pro obyčejný text nebo 50 znaků pro režim DECO MODE a funkci Automatických návrhů).
Text dlouhý!	U funkce DECO MODE: Protože počet zadaných znaků překračuje délku štítku, zkrátte text. Všechny ostatní funkce: Protože počet zadaných znaků překračuje délku štítku, zkrátte text nebo jako délku štítku zvolte volbu [Auto].
Bez rámečku?	Tisk na 3,5mm pásku s neplatným zapnutím rámečku. (Zvolte  pro tisk bez rámečku,  pro storno.)
Posunout OK?	Posunout pásky po tisku, když je zvolena volba [Tisk sady]. Viz „Nastavení okraje“.
Vložte 12mm!	K použití s funkcí DECO MODE jsou dostupné pouze 12mm pásky.
Chyb. páska!	Použijte kazetu s páskou se značkou TZe.

► Problémy a jejich řešení

Problém	Řešení
Po zapnutí přístroje P-touch displej zůstává prázdný.	• Zkontrolujte, zda jsou baterie správně vloženy. • Pokud baterie dochází, vyměňte je.
Po vytištění štítku je okraj (mezera) na obou stranách textu příliš velký.	• Nahlédněte do části „Nastavení okraje“ této Příručky uživatele a zadaním volby [Poloviční] nebo [Úzké] nastavte vašemu štítku menší okraje.
Přístroj P-touch netiskne nebo tiskne zdeformované znaky.	• Zkontrolujte, zda byla správně vložena kazeta s páskou. • Jestliže je kazeta s páskou prázdná, vyměňte ji. • Zkontrolujte, zda je řádně zavřen kryt kazety.
Nastavení se samo vymazalo.	• Pokud baterie dochází, vyměňte je. • Dojde-li k odpojení napájení na dobu delší než tři minuty, veškerý text a formáty na displeji budou ztraceny. Rovněž se vymažou nastavení jazyka a jednotek.
Skrz vytištěný štítek se táhne prázdná vodorovná čára.	• Na tiskové hlavě může být nečistota. Vyjměte kazetu s páskou a pomocí suché bavlněné tyčinky jemně sešora dolu tiskovou hlavu otřete. • Tisková hlava se čistí snadněji, pokud použijete volitelnou čisticí kazetu na tiskové hlavy (TZe-CL3).

Problém	Řešení
Přístroj P-touch se „zamknu“ (tj. ani při stisknutí klávesy při současném zapnutí přístroje se nic neděje).	• Nahlédněte do části „Resetování přístroje P-touch“.
Když zkusíte tisknout, napájení se vypne.	• Možná dochází baterie. Vyměňte je. • Zkontrolujte, zda jsou baterie správně vloženy. • Pokud baterie dochází, vyměňte je.
Páska se řádně neposouvuje nebo se v přístroji P-touch zasekává.	• Zkontrolujte, zda se konec pásky posouvá pod vodítko pásky. • Během tisku byla použita páčka odstříhu. Při tisku se páčky nedotýkejte.
Pro vytvoření nového štítku je nutné vymazat veškerá nastavení textu a formátu.	• Stiskněte tlačítko  a zvolte [Text&Format].
LCD je nastaveno na nesprávný jazyk.	• Nahlédněte do „Počáteční nastavení“.

Kontaktní informace

Kontaktní informace se v závislosti na zemi mohou lišit. Viz webová stránka <http://www.brother.eu/>

